

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re Application of:

Jiuhuai Lu et al.

Serial No.: 10/532,845

Filed: April 27, 2005

For: MOVING PICTURE CODING AND
DECODING METHOD AND
PROGRAM AND APPARATUS FOR
SELECTIVELY DISPLAYING A
FILTERED AND DECODED
PICTURE

Patent Examiner: Lee, Y. Young

Group Art Unit: 2621

Confirmation No. 1959

37 CFR § 1.131 DECLARATION OF AYAKO TATSUMI

I, Ayako Tatsumi, declare as follows:

1. I am the translator of the Japanese Patent Application No. 2003-398981 to the U.S. Patent Application No. 10/532,845.
2. In translating the Japanese Patent Application No. 2003-398981 into English, I accidentally mistranslated FIG. 11 and Paragraph 0071 of the Japanese Patent Application No. 2003-398981.
3. As a result, an incorrect translation of FIG. 11 and Paragraph 0071 in the Japanese Application No. 2003-398981 was included in FIG. 11 and the Paragraph beginning on Page 28, line 8 of the U.S. Patent Application No. 10/532,845 (identified as Paragraph 0132 in the US Application Publication). This error was not intentional. Attached hereto as Attachment A is a

marked up version of Paragraph 0132 showing the specific language errors. Similar errors are replicated in FIG. 11.

4. In Attachment A, line 5, the Japanese Characters ストリーム中の全ピクチャについて were translated to be “pictures out of all the pictures in the stream are outputted” in the originally filed U.S. Patent Application No. 10/532,845. However, they should actually mean “picture, for each of all the pictures in the stream is outputted” as amended in the Response to Office Action filed on April 14, 2010.

5. In Attachment A, line 7, the Japanese Characters 全ピクチャについて were translated to be “pictures out of all the pictures” in the originally filed U.S. Patent Application No. 10/532,845. However, they should actually mean “picture, for each of all the pictures”.

6. In Attachment A, line 8, the Japanese Characters ピクチャについて were translated to be “pictures out of the pictures” in the originally filed U.S. Patent Application No. 10/532,845. However, they should actually mean “picture for a picture.”

7. In Attachment A, line 9, the Japanese Characters ピクチャについて were translated to be “pictures out of the pictures” in the originally filed U.S. Patent Application No. 10/532,845. However, they should actually mean “picture for a picture.”

8. In Attachment A, line 10, the Japanese Characters ピクチャ以降のピクチャについて were translated to be “pictures out of the pictures following the” in the originally filed U.S. Patent Application No. 10/532,845. However, they should actually mean “picture for a picture.”

9. In Attachment A, line 11, the Japanese Characters ピクチャ以降のピクチャについて mean “and the pictures following the specified picture” in Japanese Application No.

2003-398981. They were inadvertently omitted in U.S. Patent Application No. 10/532,845 during the translation process and should be inserted at line 11 after “filter application information”.

10. In Attachment A, line 12, the Japanese Characters ピクチャ以降のピクチャについて were translated to be “pictures out of the pictures following the” in the originally filed U.S. Patent Application No. 10/532,845. However they should actually mean “picture for a”.

11. In Attachment A, line The Japanese Characters ピクチャ以降のピクチャについて mean “and the pictures following the specified picture” in Japanese Application No. 2003-398981. They were inadvertently omitted in U.S. Patent Application No. 10/532,845 during the translation process and should be inserted at line 13 after “filter application information”.

12. I reviewed the amended FIG. 11 and the amendments to the specification on the Paragraph beginning on Page 28, line 8 (Published Paragraph 0132) submitted in the Office Action Response filed on April 14, 2010 for U.S. Patent Application No. 10/532,845 and I believe they correctly translate FIG. 11 and Paragraph 0071 in the Japanese Patent Application No. 2003-398981.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Executed on June 23, 2010, at Hyogo, Japan.

Ayako Tatsumi
Ayako Tatsumi

ATTACHMENT A

MARKED UP VERSION OF PARAGRAPH [0132] OF PUBLISHED APPLICATION
(also shown in Specification as filed on Page 28, Paragraph beginning at line 8)
SHOWING SPECIFIC TRANSLATION ERRORS
IDENTIFIED AS (1) – (8) IN BOLD

1 [0132] It should be noted that each of the above embodiments may have a structure for
2 switching the pictures to be outputted according to the filter application information. An example
3 of the filter application information in this case is shown in FIG. 11. In the diagram, the filter
4 application information is presented by a number indicating which picture to be outputted, either
5 filtered or unfiltered one. For example, the number "0" means that the unfiltered **(1) pictures out**
6 **of all the pictures in the stream are outputted**. The number "1" means to output the filtered
7 **(2) pictures out of all the pictures** in the stream. The number "2" means to output the unfiltered
8 **(3) pictures out of the pictures** specified by the filter application information. The number "3"
9 means to output the filtered **(4) pictures out of the pictures** specified by the filter application
10 information. The number "4" means to output the unfiltered **(5) pictures out of the pictures**
11 **following the picture** specified by the filter application information **(6) and the pictures**
12 **following the specified picture**. The number "5" means to output the filtered **(7) pictures out of**
13 **the pictures following the picture** specified by the filter application information **(8) and the**
14 **pictures following the specified picture**. The filter application information is set for arbitrary
15 pictures in the stream. For example, the filter application information can be set in SEI
16 (Supplemental Enhancement Information) which is considered as additional information in
17 MPEG-4AVC Standard.